

PowerMust 424/636/848 LCD UPS

ENGLISH Quick Guide

Safety Instructions

- This UPS utilizes voltages that may be hazardous. Do not attempt to disassemble the unit. The unit contains no user serviceable parts. Only factory service personnel may perform repairs.
- Internal battery voltage is 12Vdc.
- Connection to any other type of receptacle other than a two-pole, three-wire grounded receptacle may result in shock hazard as well as violate local electrical codes.
- In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.
- Do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.
- This unit intended for installation in a controlled environment (temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants). Avoid installing the UPS in locations where there is standing or running water, or excessive humidity.
- Do not plug the UPS input into its own output.
- Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.
- Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.
- To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.
- Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.
- Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.
- Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:

- 1) Remove watches, rings, or other metal objects from the hands.
 - 2) Use tools with insulated handles.
 - 3) Wear rubber gloves and boots.
 - 4) Do not try tools or metal parts on top of batteries.
 - 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminals.
- Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
 - When replacing batteries, replace with the same number and type of sealed lead-acid battery.
 - This pluggable type A equipment with battery already installed by the supplier is operator installable and may be operated by laymen.
 - During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.
 - Attention, hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary. The mains socket outlet that supplies the UPS shall be installed near the UPS and shall be easily accessible.

- 1) Należy usuwać zegarki, pierścionki i inne przedmioty metalowe z rąk.
 - 2) Należy używać narzędzi o izolowanych rączkach.
 - 3) Należy używać rękawiczek i butów gumowych.
 - 4) Nie należy używać narzędzi lub części metalowych na bateriach.
 - 5) Należy odłączyć źródło ładowania przed podłączeniem lub odłączeniem baterii do akumulatora.
- Serwisowanie baterii powinno być wykonywane przez osoby wykwalifikowane w tym zakresie, z zachowaniem odpowiednich środków ostrożności. Akumulatori typu A nie należy instalować, nieopuszczając na nie osoby nieupoważnionej do jego obsługi.
 - Akumulatori wymagają wymiany tylko na szczelnie zamknięty akumulator o równoważnym ładowaniu.
 - Nie należy podłączać do akumulatora urządzeń, które mogą spowodować jego przegrzanie.
 - Nie należy podłączać do akumulatora urządzeń, które mogą spowodować jego przegrzanie.
 - Nie należy podłączać do akumulatora urządzeń, które mogą spowodować jego przegrzanie.
 - Nie należy podłączać do akumulatora urządzeń, które mogą spowodować jego przegrzanie.

DEUTSCH Kurzanleitung

Sicherheitsanweisungen

- Die in der USV verwendeten Spannungen können gefährlich sein. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Im Geräteinneren befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Bauteile. Lassen Sie Reparaturen nur durch autorisierte Fachpersonal durchführen.
- Die interne Akkubatteriespannung beträgt 12 V DC.
- Schließen Sie das Gerät niemals an eine andere als eine geerdete Schuko-Steckdose an. Andernfalls können Stromschläge und Brände verursacht werden.
- Beim Auftreten eines Notfalls drücken Sie die OFF-Taste und trennen die Netzverbindung, um die USV vollständig auszuschalten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Innere der USV gelangen. Stellen Sie keine Getränke oder andere Gefäße, die Flüssigkeit enthalten, auf oder neben das Gerät.
- Dieses Gerät wurde zur Installation in einer geschlossenen Umgebung (Innenraum, Temperaturregelung, frei von leitenden Substanzen) vorgesehen. Stellen Sie die USV nicht an Orten auf, wo sie mit Wasser oder zu hoher Feuchtigkeit in Berührung kommt.
- Schließen Sie das Netz kabel der USV niemals an einen anderen Ausgang an.
- Schließen Sie das USV-Gerät nicht an eine Verlängerungsschnur oder an einen Spannungsregler an.
- Schließen Sie keine Geräte an die USV-Ein- oder Ausgänge an.
- Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf den Akku ab.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Verbindungen zu den Batterieklemmen herstellen oder diese trennen.
- Die Wartung von Akkus darf nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften durchgeführt werden. Halten Sie nicht autorisierte Personen von Batterien und Akkus fern.
- Tauschen Sie verbrauchte Batterien stets gegen die gleiche Anzahl neuer, versiegelte Batterien aus.
- Dieses schaltbare Gerät des Typs A besitzt eine werkseitig vorinstallierte Batterie und ist designed for use with sealed lead-acid batteries.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass für die Summe der an der USV angeschlossenen Verbraucher 3,5 mA Kriechstrom nicht überschritten werden.
- Achtung, Gefahr durch Elektroerschlag. Auch nach Trennen des Gerätes vom Stromnetz ist durch die Batteriespeisung noch gefährliche Spannung vorhanden. Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten im Geräteinneren müssen vorher die Plus- und Minusklemmen von den Batterien getrennt werden.
- Die Steckdose, an die die USV angeschlossen ist, muss sich in ihrer Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

- 1) Nehmen Sie Ihre Uhren, Ringe und sonstige metallenen Schmuckgegenstände ab.
 - 2) Verwenden Sie stets Werkzeuge mit isoliertem Griff.
 - 3) Arbeiten Sie mit Gummihandschuhen und Schuhen mit Gummisohle.
 - 4) Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf den Akku ab.
 - 5) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Verbindungen zu den Batterieklemmen herstellen oder diese trennen.
 - 6) Die Wartung von Akkus darf nur von qualifiziertem Personal unter Beachtung der notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften durchgeführt werden. Halten Sie nicht autorisierte Personen von Batterien und Akkus fern.
 - 7) Tauschen Sie verbrauchte Batterien stets gegen die gleiche Anzahl neuer, versiegelte Batterien aus.
- Dieses schaltbare Gerät des Typs A besitzt eine werkseitig vorinstallierte Batterie und ist designed for use with sealed lead-acid batteries.
 - Achten Sie bei der Installation darauf, dass für die Summe der an der USV angeschlossenen Verbraucher 3,5 mA Kriechstrom nicht überschritten werden.
 - Achtung, Gefahr durch Elektroerschlag. Auch nach Trennen des Gerätes vom Stromnetz ist durch die Batteriespeisung noch gefährliche Spannung vorhanden. Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten im Geräteinneren müssen vorher die Plus- und Minusklemmen von den Batterien getrennt werden.
 - Die Steckdose, an die die USV angeschlossen ist, muss sich in ihrer Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

- 1) Akumulatori treba isključiti od napajanja prije nego što se ukloni.
- 2) Ne koristite alate bez izoliranih rukovjeka.
- 3) Koristite samo alat s izoliranim drškama.
- 4) Nosite gumene rukavice i cizme.
- 5) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 6) Prije spajanja i odvajanja stezaljki baterija odvojite izvori punjenja.
- 7) Servisirajte baterije s njezinim izvornim dijelovima i zamijenite ih samo s baterijama koje su dobile iz ovog proizvođača.
- 8) Baterije zamijenite samo istim brojem i istom vrstom olonovno-kiselinskih baterija.
- 9) Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač smiju ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- 10) Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne smije prijeći 3,5 mA.
- 11) Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoj opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- 12) Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora se nalaziti u blizini uređaja i biti lako dostupna.
- 13) Prije upotrebe ovog uređaja, trebate biti sigurni da ste ispravno odvojili uređaj iz AC utičnice kako biste ispravno odvojili uređaj od električne mreže.
- 14) Kao biste smanjili opasnost od pregrijavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za ventilaciju na uređaju, ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, poput grijalica i peći.
- 15) Prije čišćenja isključite UPS iz električne mreže. Uređaj nemojte čistiti likući kalcijem deterdžentima i deterdžentima u spreju.
- 16) Ne otvarajte i ne uinštavajte baterije. Elektrolit može iscuriti te oštetiti kožu i oči. Opasnost od trovanja.
- 17) Baterija može izazvati opasnost od električnog udara i visokih struja kratkog spoja Za vrijeme rada s baterijama, pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:
- 18) Uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete s ruku.
- 19) Koristite samo alat s izoliranim drškama.
- 20) Nosite gumene rukavice i cizme.
- 21) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 22) Prije spajanja i odvajanja stezaljki baterija odvojite izvori punjenja.
- 23) Servisirajte baterija s njezin izvornim dijelovima i zamijenite ih samo s baterijama koje su dobile iz ovog proizvođača.
- 24) Baterije zamijenite samo istim brojem i istom vrstom olonovno-kiselinskih baterija.
- 25) Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač smiju ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- 26) Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne smije prijeći 3,5 mA.
- 27) Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoj opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- 28) Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora se nalaziti u blizini uređaja i biti lako dostupna.
- 29) Prije upotrebe ovog uređaja, trebate biti sigurni da ste ispravno odvojili uređaj iz AC utičnice kako biste ispravno odvojili uređaj od električne mreže.
- 30) Kao biste smanjili opasnost od pregrijavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za ventilaciju na uređaju, ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, poput grijalica i peći.
- 31) Prije čišćenja isključite UPS iz električne mreže. Uređaj nemojte čistiti likući kalcijem deterdžentima i deterdžentima u spreju.
- 32) Ne otvarajte i ne uinštavajte baterije. Elektrolit može iscuriti te oštetiti kožu i oči. Opasnost od trovanja.
- 33) Baterija može izazvati opasnost od električnog udara i visokih struja kratkog spoja. Za vrijeme rada s baterijama, pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:
- 34) Uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete s ruku.
- 35) Koristite samo alat s izoliranim drškama.
- 36) Nosite gumene rukavice i cizme.
- 37) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 38) Prije spajanja i odvajanja terminala baterija odvojite izvori punjenja.
- 39) Servisirajte baterija mogu obavljati ili kontrolirati samo obučene osobe uz pridržavanje potrebnih mjera opreza. Neovlašteno osoblje ne sme doći u kontakt sa baterijama.
- 40) Baterije zamijenite samo sa istim brojem i istim tipom olonovno-kiselinskih baterija.
- 41) Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač mogu ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- 42) Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne sme prelažiti 3,5 mA.
- 43) Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoji opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- 44) Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora biti u blizini uređaja i lako dostupna.

SUOMI Pikaopas

Turvaohjeet

- Tässä UPS-laitteessa käytetään jännitteitä, jotka voivat olla vaarallisia. Älä yritä purkaa laitetta. Laitteessa ei ole osia, jotka käyttäjä voisi korjata. Korjauksetonnetoitetaan tuotettavien valmistajan huoltohenkilöstöllä.
- Sisäisen akun jännite on 12 V (tasavirta).
- Yleensä UPS-laitteita ei saa koskettaa, ellei koulutus anneta. Tärkeää on varmistaa, että UPS-laitteita ei kosketeta ilman, jossa on jokin seisoava tai juokseva vettä, tai jossa ilman kosteus on liian suuri.
- Älä käytte UPS-laitteen tuloa laitteen omaan lähtöön.
- Älä käytte UPS-laitteen ylijännitteen suojaajan tai ylijännite suojaajan varusteita jatkotuloon.
- Älä käytte UPS-laitteeseen teknoeleonisuuksiltaan kulumattomia laitteita, kuten lämmetelisiä lämmittimiä, elintoimintoja ylläpitäviä laitteita, mikroaaltouuneita tai polymuureita.
- Ylikuumentamisvaaran välttämiseksi, älä peitä UPS-laitteen jäähdytysaukkoja, vältä laitteen pitkäaikaista suoraan auringonvalossa ja älä si-jota laitetta lämpöä säteilevien laitteiden kuten lämmitinien lähelle.
- Irrota UPS-laitte jännitelähteestä ennen sen purkamista ja älä käy näitä nesteräisiä lämpöä johtavia materiaaleja suoraa yhteyttä ilman.
- Äktyä ei saa havaittua poittamalla, sillä ne voivat räjähtää.
- Älä kohti tai avaa akkuja. Akkupuhoo vaihottaessa ihoa ja silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä.
- Akusta voi saada sähköiskun sen juuttessa oikosulkuiin.
- Älä käytte akkujen käsittellessä on puistavaa seuraavat varoitomet:

- 1) Muista käsittää olevat metalliesineet, kuten kello ja sormukset.
- 2) Käytä työkaluja, joiden kädänsijat ovat eristetyitä.
- 3) Käytä työkaluja joiden kädänsija on kumia.
- 4) Älä jätä työkaluja tai metalliosia akkujen päälle.
- 5) Irrota latauslaitte jännitelähteestä ennen sen kytkemistä akun napoihin tai irrottamista niistä.
- 6) Akkujen huolto tai huollon vaponnan tulisi suorittaa, kun kaikki on perinteisesti henkilöistö uudantavita varoitoimia noudattane.
- 7) Asiantuntomatot henkilöt eivät saa käsitellä akkuja.
- 8) Vaitokkojen tulee vastata numerotain ja tyypittään akuperäisiä suljettuja lyijyakkuja.
- 9) Tähän A-tyyppin lisälaitteeseen valmistaja on asentanut akun valmiiksi. Käyttäjät voi asentaa laitteen itse.
- 10) Tätä laitetta asennettaessa on varmistettava, ettei UPS-laitte ja siihen liitettyjen laitteiden vuotuma ole yhteensä suurempi kuin 3,5 mA.
- 11) Huomio: Sähköisku mahdollisuus. Silloinkin, kun laite on irrotettu verkkovirrasta, laitteen sisäinen akku voi aiheuttaa vaarallisen sähköiskun. Jos UPS-laitte huoltoon yhteydessä avataan, syöttövirtan johdot täytyy ensin irrottaa akun plus- ja miinusnapoihin liittymistä.
- 12) UPS-laitteen virtojohdo tulee liittää laheilla ja esteettömässä paikassa sijaitsevaan verkkovirtan pistokkeeseen.

- 1) Älä kosketa akkujen sisäisiä osia.
 - 2) Älä kosketa akkujen sisäisiä osia.
 - 3) Älä kosketa akkujen sisäisiä osia.
 - 4) Älä kosketa akkujen sisäisiä osia.
 - 5) Älä kosketa akkujen sisäisiä osia.
- Tämä laitetta asennettaessa on varmistettava, ettei UPS-laitte ja siihen liitettyjen laitteiden vuotuma ole yhteensä suurempi kuin 3,5 mA.
 - Huomio: Sähköisku mahdollisuus. Silloinkin, kun laite on irrotettu verkkovirrasta, laitteen sisäinen akku voi aiheuttaa vaarallisen sähköiskun. Jos UPS-laitte huoltoon yhteydessä avataan, syöttövirtan johdot täytyy ensin irrottaa akun plus- ja miinusnapoihin liittymistä.
 - UPS-laitteen virtojohdo tulee liittää laheilla ja esteettömässä paikassa sijaitsevaan verkkovirtan pistokkeeseen.

FRANÇAIS Mise en route rapide

Consignes de sécurité

- Cet appareil à haute tension peut renfermer des tensiions dangereuses. N'essayez jamais de le démonter. Aucun de ses composants internes ne doit être modifié ni remplacé par l'utilisateur. Seul un personnel technique qualifié est autorisé à effectuer les réparations nécessaires.
- La tension de la batterie interne est de 12 Vdc.
- L'utilisation d'un type d'alimentation électrique autre que celle prévue pour le matériel peut entraîner un risque de choc électrique et de brûlures.
- Ne laissez jamais de liquide ou autre corps étranger pénétrer dans l'appareil. Ne déposez pas de verre ou autres objets contenant du liquide sur l'appareil ou à proximité.
- Cet appareil a été conçu pour une installation en milieu contrôlé (température réglable, absence de matières polluantes et utilisation en intérieur). Évitez de l'installer dans un lieu exposé à l'eau ou dont le taux d'humidité est trop élevé.
- Ne branchez pas l'entrée de l'onduleur sur sa propre sortie.
- Ne connectez pas d'appareils de protection contre les surtensions à l'onduleur.
- Ne retirez pas l'appareil à des équipements médicaux utilisés à des fins médicales.
- Évitez de surchauffer l'appareil, ne couvrez pas ses orifices de ventilation et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil. Ne l'installez pas à proximité d'un appareil émettant de la chaleur, tel qu'un système de chauffage ou un four.
- Pour retirer l'appareil, commencez par le débrancher et n'utilisez pas de détergent liquide ou en aérosol.
- Ne jetez pas la batterie au feu sous risque d'explosion.
- N'utilisez jamais les batteries. L'électrolyte qu'elles contiennent peut attaquer la peau et les yeux. Il peut également être toxique.

- 1) Utilisez des outils à poignées isolantes.
- 2) Portez des gants et des chaussures en caoutchouc.
- 3) Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur la batterie.
- 4) Débranchez la source d'alimentation avant de connecter ou déconnecter les bornes de la batterie.
- 5) Tout remplacement de batterie doit être effectué et contrôlé par un personnel qualifié. Toutes les précautions nécessaires doivent également être prises. N'en confiez pas le soin à un personnel non autorisé.
- 6) Les batteries doivent être remplacées par des batteries étanches au plomb-acide de même type et de même numéro.
- 7) Cet appareil enfichable de type A, livré avec la batterie installée, peut être manipulé par des utilisateurs inexpérimentés.
- 8) Pendant l'installation de l'appareil, l'intensité des courants de fuite de l'onduleur et des périphériques connectés ne doit pas dépasser 3,5 mA.
- 9) Attention : risque d'électrochoc ! Notez en outre que même lorsque l'appareil est débranché du courant secteur, il renferme toujours une tension dangereuse provenant de la batterie. Veillez par conséquent à déconnecter les pôles positif et négatif des bornes de la batterie avant toute opération de maintenance ou réparation de l'onduleur.
- 10) Assurez-vous que la prise de courant sur laquelle est branché l'onduleur est facile d'accès et se trouve à proximité de ce dernier.

- 1) Ne manipulez jamais les batteries.
 - 2) Évitez de surchauffer l'appareil, ne couvrez pas ses orifices de ventilation et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil. Ne l'installez pas à proximité d'un appareil émettant de la chaleur, tel qu'un système de chauffage ou un four.
 - 3) Pour retirer l'appareil, commencez par le débrancher et n'utilisez pas de détergent liquide ou en aérosol.
 - 4) Ne jetez pas la batterie au feu sous risque d'explosion.
 - 5) N'utilisez jamais les batteries. L'électrolyte qu'elles contiennent peut attaquer la peau et les yeux. Il peut également être toxique.
- Utilisez des outils à poignées isolantes.
 - Portez des gants et des chaussures en caoutchouc.
 - Ne posez pas d'outils ou d'objets métalliques sur la batterie.
 - Débranchez la source d'alimentation avant de connecter ou déconnecter les bornes de la batterie.
 - Tout remplacement de batterie doit être effectué et contrôlé par un personnel qualifié. Toutes les précautions nécessaires doivent également être prises. N'en confiez pas le soin à un personnel non autorisé.
 - Les batteries doivent être remplacées par des batteries étanches au plomb-acide de même type et de même numéro.
 - Cet appareil enfichable de type A, livré avec la batterie installée, peut être manipulé par des utilisateurs inexpérimentés.
 - Pendant l'installation de l'appareil, l'intensité des courants de fuite de l'onduleur et des périphériques connectés ne doit pas dépasser 3,5 mA.
 - Attention : risque d'électrochoc ! Notez en outre que même lorsque l'appareil est débranché du courant secteur, il renferme toujours une tension dangereuse provenant de la batterie. Veillez par conséquent à déconnecter les pôles positif et négatif des bornes de la batterie avant toute opération de maintenance ou réparation de l'onduleur.
 - Assurez-vous que la prise de courant sur laquelle est branché l'onduleur est facile d'accès et se trouve à proximité de ce dernier.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ Σύντομος οδηγός

Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτό το UPS χρησιμοποιεί τάσεις που μπορεί να είναι επικίνδυνα. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα. Η μονάδα δεν περιλαμβάνει μέρη που μπορούν να επεξευαστούν από το χρήστη. Όλα οι ελαττώματα τεχνικά προσωπικό μπορεί να εκτελέσει επισκευές.
- Η τάση της εσωτερικής μπαταρίας είναι 12Vdc.
- Η σύνδεση σε οποιοδήποτε άλλο τύπο ηλεκτρικής πρίζας εκτός από τα δομητικά, γεωμετρικά πρίζα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και παραβίαση των σχετικών τοπικών κανονισμών.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το κουμπί OFF και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα του δικτύου ώστε να απενεργοποιηθεί σωστά το UPS.
- Μην αφήνετε υγρά ή άλλα ξένα αντικείμενα να εσχυρουν στο UPS. Μην τοποθετείτε ποτέ ή άλλα δοχεία με υγρά επάνω ή κοντά στη μονάδα.
- Η μονάδα αυτή προορίζεται για εγκατάσταση σε ελεγχόμενο περιβάλλον (εσωτερικό χώρο ελεγχόμενης θερμοκρασίας χωρίς αλλαγές ρυθμιστικής ουσίας). Αποφύγετε την εγκατάσταση του UPS σε χώρους με στάσιμα ή τρεχούμενα νερά ή υπερβολική υγρασία.
- Μην επιχειρήσετε την εισόδο του UPS στη δική του έξοδο.
- Μην υποθέσετε ποτέ ότι η κατάσταση επάρστασης του UPS.
- Μην συνδέετε ηλεκτρικούς συσκευές, όπως υπέρηχοι, εξοπλισμό ηχογράφησης, υπολογιστή, ζώνες ακουστικών ή ηλεκτρικές σκούπες στο UPS.
- Για να περιορίσει το κίνδυνο υπερθέρμανσης του UPS, μην κλείσετε τα ανοίγματα αερισμού του UPS για να αφήνετε άφραση εκπνοή της ροής αέρα στροβίλου. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε συσκευές εκπομπής θερμότητας, όπως θερμαστής ή φούουνο.
- Αποσυνδέστε το UPS πριν τον καθαρισμό και μην χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά ή σπρίτ καθαρισμού.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωλιά γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην ανάψτε και μην κασιτρεύετε την μπαταρία ή τις μπαταρίες. Η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.

- 1) Βγάλτε από το χέρι σας ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- 2) Χρησιμοποιείτε εργαλεία με μονωμένες λαβές.
- 3) Φορέστε πάντα καλυμμένα γάντια και μπότες.
- 4) Μην αφήνετε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα πάνω στην μπαταρία.
- 5) Αποσυνδέστε την πηγή φόρτισης πριν τη σύνδεση ή την αποσύνδεση των ακροεχών της μπαταρίας.
- 6) Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό προορισμένο για την επισκευή των μπαταριών.
- 7) Μην αφήνετε εργαλεία ή αντικείμενα να εσχυρουν στο UPS. Μην τοποθετείτε ποτέ ή άλλα δοχεία με υγρά επάνω ή κοντά στη μονάδα.
- 8) Η μονάδα αυτή προορίζεται για εγκατάσταση σε ελεγχόμενο περιβάλλον (εσωτερικό χώρο ελεγχόμενης θερμοκρασίας χωρίς αλλαγές ρυθμιστικής ουσίας). Αποφύγετε την εγκατάσταση του UPS σε χώρους με στάσιμα ή τρεχούμενα νερά ή υπερβολική υγρασία.
- 9) Μην επιχειρήσετε την εισόδο του UPS στη δική του έξοδο.
- 10) Μην υποθέσετε ποτέ ότι η κατάσταση επάρστασης του UPS.
- 11) Μην συνδέετε ηλεκτρικούς συσκευές, όπως υπέρηχοι, εξοπλισμό ηχογράφησης, υπολογιστή, ζώνες ακουστικών ή ηλεκτρικές σκούπες στο UPS.
- 12) Για να περιορίσει το κίνδυνο υπερθέρμανσης του UPS, μην κλείσετε τα ανοίγματα αερισμού του UPS για να αφήνετε άφραση εκπνοή της ροής αέρα στροβίλου. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε συσκευές εκπομπής θερμότητας, όπως θερμαστής ή φούουνο.
- 13) Αποσυνδέστε το UPS πριν τον καθαρισμό και μην χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά ή σπρίτ καθαρισμού.
- 14) Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωλιά γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- 15) Μην ανάψτε και μην κασιτρεύετε την μπαταρία ή τις μπαταρίες. Η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά.
- 16) Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.
- 17) Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.

- 1) Βγάλτε από το χέρι σας ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- 2) Χρησιμοποιείτε εργαλεία με μονωμένες λαβές.
- 3) Φορέστε πάντα καλυμμένα γάντια και μπότες.
- 4) Μην αφήνετε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα πάνω στην μπαταρία.
- 5) Αποσυνδέστε την πηγή φόρτισης πριν τη σύνδεση ή την αποσύνδεση των ακροεχών της μπαταρίας.
- 6) Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό προορισμένο για την επισκευή των μπαταριών.
- 7) Μην αφήνετε εργαλεία ή αντικείμενα να εσχυρουν στο UPS. Μην τοποθετείτε ποτέ ή άλλα δοχεία με υγρά επάνω ή κοντά στη μονάδα.
- 8) Η μονάδα αυτή προορίζεται για εγκατάσταση σε ελεγχόμενο περιβάλλον (εσωτερικό χώρο ελεγχόμενης θερμοκρασίας χωρίς αλλαγές ρυθμιστικής ουσίας). Αποφύγετε την εγκατάσταση του UPS σε χώρους με στάσιμα ή τρεχούμενα νερά ή υπερβολική υγρασία.
- 9) Μην επιχειρήσετε την εισόδο του UPS στη δική του έξοδο.
- 10) Μην υποθέσετε ποτέ ότι η κατάσταση επάρστασης του UPS.
- 11) Μην συνδέετε ηλεκτρικούς συσκευές, όπως υπέρηχοι, εξοπλισμό ηχογράφησης, υπολογιστή, ζώνες ακουστικών ή ηλεκτρικές σκούπες στο UPS.
- 12) Για να περιορίσει το κίνδυνο υπερθέρμανσης του UPS, μην κλείσετε τα ανοίγματα αερισμού του UPS για να αφήνετε άφραση εκπνοή της ροής αέρα στροβίλου. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε συσκευές εκπομπής θερμότητας, όπως θερμαστής ή φούουνο.
- 13) Αποσυνδέστε το UPS πριν τον καθαρισμό και μην χρησιμοποιείτε υγρά απορρυπαντικά ή σπρίτ καθαρισμού.
- 14) Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωλιά γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- 15) Μην ανάψτε και μην κασιτρεύετε την μπαταρία ή τις μπαταρίες. Η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή φωτιά.
- 16) Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.
- 17) Μην αφήνετε την μπαταρία να εκτεθεί στον ήλιο ή στον κρύο.

HRVATSKI Vodič za brzo postavljanje

Signurnosne upute

- Ova UPS radi pri opasnim nivoima napona. Ne pokušavajte ga rastavljati. Uređaj ne sadrži dijelove koje mogu zamijeniti sami korisnici. Poprave prepustite ovlaštenom tvorničkom servisu.
- Napon unutarnje baterije iznosi 12 V DC.
- Uređaj smijete priključiti isključivo na uzemljeni sustav utičnice kako biste izbjegli opasnost od električnog udara i postupili u skladu sa lokalnim propisima o priključivanju električne opreme.
- U slučaju nužde, pritisnite tipku OFF (isk.) i izvucite kabl za napajanje uređaja iz AC utičnice kako biste ispravno odvojili uređaj od električne mreže.
- Sprejite dospjevanje tekućina i stranih tijela u UPS. Ne postavljajte pića i posude s drugom tekućinom na uređaj ili u njegovu blizinu.
- Uređaj je namijenjen za rad u nadziranim okruženju (regulirani prostori bez provodnih onečišćivača s regulacijom temperature). Ne postavljajte UPS u prostoru sa stajanjem ili šokovima vodom i prevelikom vlažnošću.
- Ne priključujte UPS na prostore s visokom vlažnošću.
- Ne priključujte proizvodi kabel i uređaj za prenaponsku zaštitu na UPS.
- Ne priključujte druge uređaje osim računalne opreme, poput medicinske opreme, opreme za održavanje života, mikrovalnih pećnica i usisavača, na UPS.
- Kako biste smanjili opasnost od pregrijavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za ventilaciju na uređaju, ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, poput grijalica i peći.
- Prije čišćenja isključite UPS iz električne mreže. Uređaj nemojte čistiti likući kalcijem deterdžentima i deterdžentima u spreju.
- Ne otvarajte i ne uinštavajte baterije. Elektrolit može iscuriti te oštetiti kožu i oči. Opasnost od trovanja.
- Baterija može izazvati opasnost od električnog udara i visokih struja kratkog spoja Za vrijeme rada s baterijama, pridržavajte se sljedećih mjera predostrožnosti:

- 1) Uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete s ruku.
- 2) Koristite samo alat s izoliranim drškama.
- 3) Nosite gumene rukavice i cizme.
- 4) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 5) Prije spajanja i odvajanja stezaljki baterija odvojite izvori punjenja.
- 6) Servisirajte baterija s njezin izvornim dijelovima i zamijenite ih samo s baterijama koje su dobile iz ovog proizvođača.
- 7) Baterije zamijenite samo istim brojem i istom vrstom olonovno-kiselinskih baterija.
- 8) Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač smiju ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- 9) Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne smije prijeći 3,5 mA.
- 10) Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoj opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- 11) Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora se nalaziti u blizini uređaja i biti lako dostupna.

- 1) Uklonite satove, prstenje i druge metalne predmete s ruku.
- 2) Koristite samo alat s izoliranim drškama.
- 3) Nosite gumene rukavice i cizme.
- 4) Ne odlažite alat i metalne predmete na baterije.
- 5) Prije spajanja i odvajanja stezaljki baterija odvojite izvori punjenja.
- 6) Servisirajte baterija s njezin izvornim dijelovima i zamijenite ih samo s baterijama koje su dobile iz ovog proizvođača.
- 7) Baterije zamijenite samo istim brojem i istom vrstom olonovno-kiselinskih baterija.
- 8) Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač smiju ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- 9) Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne smije prijeći 3,5 mA.
- 10) Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoj opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- 11) Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora se nalaziti u blizini uređaja i biti lako dostupna.

- Servisirajte baterija s njezin izvornim dijelovima i zamijenite ih samo s baterijama koje su dobile iz ovog proizvođača.
- Baterije zamijenite samo istim brojem i istom vrstom olonovno-kiselinskih baterija.
- Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač smiju ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne smije prijeći 3,5 mA.
- Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoj opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili servisiranja unutarnjih dijelova UPS-a, trebate isključiti negativni i pozitivni pol baterijskih priključaka.
- Električna utičnica na koju se priključuje UPS mora se nalaziti u blizini uređaja i biti lako dostupna.
- Prije upotrebe ovog uređaja, trebate biti sigurni da ste ispravno odvojili uređaj iz AC utičnice kako biste ispravno odvojili uređaj od električne mreže.
- Kao biste smanjili opasnost od pregrijavanja UPS-a, ne prekrivajte otvore za ventilaciju na uređaju, ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline, poput grijalica i peći.
- Prije čišćenja isključite UPS iz električne mreže. Uređaj nemojte čistiti likući kalcijem deterdžentima i deterdžentima u spreju.
- Ne otvarajte i ne uinštavajte baterije. Elektrolit može iscuriti te oštetiti kožu i oči. Opasnost od trovanja.
- Baterija može izazvati opasnost od električnog udara i visokih struja kratkog spoja. Priklom radu s baterijama, pridržavajte se sljedećih mjera opreza.
- Prije spajanja i odvajanja terminala baterija odvojite izvori punjenja.
- Servisirajte baterija mogu obavljati ili kontrolirati samo obučene osobe uz pridržavanje potrebnih mjera opreza. Neovlašteno osoblje ne sme doći u kontakt sa baterijama.
- Baterije zamijenite samo sa istim brojem i istim tipom olonovno-kiselinskih baterija.
- Ovu električnu opremu tipa A s baterijama koje je ugrađio dobavljač mogu ugrađivati i koristiti neobučeni korisnici.
- Priklom ugrađenoj ovoj opremi, zbroj struja curenja UPS-a i povezanog potrošača nikako ne sme prelažiti 3,5 mA.
- Opasnost od električnog udara. Nakon isključivanja uređaja iz električne mreže, postoji opasnost od visokog napona putem baterijskog napajanja. Iz tog razloga, u slučaju održavanja ili



1 Package Contents
You should have received the following items inside of package:

- UPS Unit
- Quick Guide
- Communication cable
- Installation CD for monitoring software



2 Outlook
This compact UPS is to protect your PC data loss from power interruption. This UPS features LCD panel to display the situation of UPS unit.

- Power Switch ● Input voltage ● Output voltage ● AC mode indicator
● Battery mode indicator ● Battery capacity indicator, flashing indicates low battery



3 Connect to Utility & Charging
Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, suggest to charge the battery at least 4 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.

4 Connect the Loads
Plug in the loads to output receptacles on the rear panel of the UPS. Simply turn on the power switch of UPS unit, then devices connected to the UPS will be protected by UPS unit.

5 Connect Modem/Phone Line
Connect a single modem/phone line into surge-protected "IN" outlet on the rear panel of the UPS unit. Connect from "OUT" outlet to the modem with phone line cable.



6 Connect USB Cable
To allow for unattended system shutdown for your operating system, connect the cable as per diagram. For the USB serial cable, just simply plug into the UPS and PC and it will be auto detected.



7 Turning On/Off the Unit
Turn on the UPS unit by pressing the power switch. Turn off the UPS unit by pressing against the power switch. You may check the front LED indicators for the status.

8 Cold Start Function
When the UPS is off and there is no power utility, it's still possible to cold start the UPS unit to power the loads.



9 Trouble Shooting
No words display on the front panel
Battery voltage is too low.
Charge the UPS unit up to 4 hours.
Battery failure.
Replace with the same type of battery.

Unit always on battery mode
Power cord loose
Re-plug the power cord.
Fuse is burned.
Replace the same type of fuse
AC utility is too high or too low, or there is a blackout
Normal condition
When power failure, back-up time is shortened.
Overload of the UPS.
Remove some noncritical load.
Battery voltage is too low.
Charge battery 4 hours or more.
Battery defect due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.
Replace with the same type of battery.

10 Power cord loose
Re-plug the power cord.
Fuse is burned.
Replace the same type of fuse
AC utility is too high or too low, or there is a blackout
Normal condition
When power failure, back-up time is shortened.
Overload of the UPS.
Remove some noncritical load.
Battery voltage is too low.
Charge battery 4 hours or more.
Battery defect due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.
Replace with the same type of battery.

11 Lieferumfang
Überprüfen Sie anhand der folgenden Liste, ob der Lieferumfang vollständig ist:

- UPSV - Kurzanleitung
- Kommunikationskabel
- Installations-CD für Überwachungssoftware

12 Übersicht
Diese kompakte USV schützt Ihren PC vor Datenverlust durch Stromausfall.

13 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

14 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

15 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

16 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

17 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

18 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

19 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

20 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

21 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

22 Yleiskatsaus
Tämä kompakti UPS-laitte suojelee tietokoneesi dataa virhetilanteesta.

23 Contenu de l'emballage
Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants :

- Onduleur
- Guide de mise en route rapide
- Câble de communication
- CD d'installation du logiciel de surveillance

24 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

25 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

26 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

27 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

28 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

29 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

30 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

31 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

32 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

33 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

34 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

35 Contenu de l'emballage
Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants :

- Onduleur
- Guide de mise en route rapide
- Câble de communication
- CD d'installation du logiciel de surveillance

36 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

37 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

38 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

39 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

40 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

41 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

42 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

43 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

44 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

45 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

46 Description de l'appareil
Cet onduleur compact a été conçu pour protéger votre ordinateur d'éventuelles pertes de données en cas de panne de courant.

47 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

- Μονάδα UPS - Σύντομος οδηγός
- Καλώδιο επικοινωνίας
- CD εγκατάστασης για την παρακολούθηση του λογισμικού

48 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

49 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

50 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

51 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

52 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

53 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

54 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

55 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

56 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

57 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

58 Περιεχόμενα συσκευασίας
Με τη συσκευασία θα πρέπει να έχετε λάβει τα παρακάτω στοιχεία:

59 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

- UPS jedinica
- Vodič za brzo postavljanje
- Komunikacijski kabel
- CD za instalaciju nadzornog softvera

60 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

61 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

62 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

63 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

64 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

65 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

66 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

67 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

68 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

69 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

70 Sadržaj pakiranja
U ambalaži se treba nalaziti sljedeće:

ITALIANO

11 Contenuto della confezione
La confezione contiene i seguenti articoli:

- UPS
- Guida rapida
- Cavo di comunicazione
- CD d'installazione del software di controllo

12 Descrizione generale
Questo UPS compatto ha la funzione di evitare la perdita di dati del PC a causa di interruzioni di corrente.

13 Collegamento al dispositivo e carica
Collegare il cavo CA alla presa di alimentazione di rete.

14 Connessione dei carichi
Collegare i carichi alle prese in uscita sul pannello posteriore dell'UPS.

15 Collegamento della linea modem/telefono
Collegare una singola linea modem/telefono alla presa "IN".

16 Cavo USB
In previsione di spegnimenti improvvisi del sistema, collegare il cavo come mostrato nella figura.

17 Spegnimento/accensione del dispositivo
Per accendere l'UPS premere l'interruttore d'accensione.

18 Risoluzione dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

19 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

20 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

21 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

22 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

23 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

24 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

25 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

POLSKI

11 Zawartość opakowania
Opakowanie powinno zawierać:

- zasilacz UPS,
- skróconą instrukcję,
- kabel komunikacyjny
- płytę CD z oprogramowaniem monitorującym.

12 Wygląd zewnętrzy
Ten niewielki zasilacz UPS ma za zadanie chronić komputer przed utratą danych spowodowaną przerwą w dopływie prądu.

13 Collegamento al dispositivo e carica
Collegare il cavo CA alla presa di alimentazione di rete.

14 Connessione dei carichi
Collegare i carichi alle prese in uscita sul pannello posteriore dell'UPS.

15 Collegamento della linea modem/telefono
Collegare una singola linea modem/telefono alla presa "IN".

16 Cavo USB
In previsione di spegnimenti improvvisi del sistema, collegare il cavo come mostrato nella figura.

17 Spegnimento/accensione del dispositivo
Per accendere l'UPS premere l'interruttore d'accensione.

18 Risoluzione dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

19 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

20 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

21 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

22 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

23 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

24 Collegamento dei problemi
Sul pannello anteriore non viene visualizzato il testo.

25 Funzione di avvio CC
Se l'UPS è spento e manca l'alimentazione di rete, è possibile accendere "a freddo" il dispositivo per alimentare i carichi.

PORTUGUÊS

11 Conteúdo da Embalagem
Os seguintes itens devem encontrar-se dentro da embalagem:

- UPS
- Guia Rápido
- Cabo de comunicação
- CD de instalação para software de monitorização

12 Perspectiva geral
Esta UPS compacta destina-se a evitar a perda de dados no seu PC, evita a interrupção do fornecimento de energia.

13 Ligação ao dispositivo e carregamento
Collegare il cavo CA alla presa di alimentazione di rete.

14 Conexão dos dispositivos
Collegare i carichi alle prese in uscita sul pannello posteriore dell'UPS.

15 Ligação da linha modem/telefone
Collegare una singola linea modem/telefono alla presa "IN".

16 Cabo USB
In previsione di spegnimenti improvvisi del sistema, collegare il cavo come mostrato nella figura.

17 Acção do botão de ligar/apagar
Para acender l'UPS premere l'interruttore d'acção.

18 Resolução dos problemas
No painel anterior não se visualiza o texto.

19 Acção do botão de ligar/apagar
Para acender l'UPS premere l'interruttore d'acção.

20 Resolução dos problemas
No painel anterior não se visualiza o texto.

21 Acção do botão de ligar/apagar
Para acender l'UPS premere l'interruttore d'acção.

22 Resolução dos problemas
No painel anterior não se visualiza o texto.

23 Acção do botão de ligar/apagar
Para acender l'UPS premere l'interruttore d'acção.

24 Resolução dos problemas
No painel anterior não se visualiza o texto.

25 Acção do botão de ligar/apagar
Para acender l'UPS premere l'interruttore d'acção.

ROMÂNĂ

11 Conținutul pachetului
În interiorul pachetului trebuie să primiți următoarele elemente:

- Sursă nelătreruptibilă
- Ghid rapid
- Cablu de comunicații
- CD de instalare cu software de monitorizare

12 Prezentație
Această sursă nelătreruptibilă are scopul de a preveni pierderea datelor de pe PC-ul dvs. la întreruperea alimentării.

13 Conectarea la dispozitiv și încărcarea
Conectați cablul de alimentare cu s.c.a. la priză.

14 Conectarea consumatorilor
Conectați consumatorii la mufele de pe panoul din spate al sursei.

15 Conectarea liniei modem/telefon
Collegare una singola linea modem/telefono alla presa "IN".

16 Cablu USB
In previsione di spegnimenti improvvisi del sistema, collegare il cavo come mostrato nella figura.

17 Acțiunea butonului de pornire/oprire
Pentru a porni sursa apăsați pe comutatorul de alimentare.

18 Rezolvarea problemelor
Nu se afișează niciun cuvânt pe panoul de comandă.

19 Acțiunea butonului de pornire/oprire
Pentru a porni sursa apăsați pe comutatorul de alimentare.

20 Rezolvarea problemelor
Nu se afișează niciun cuvânt pe panoul de comandă.

21 Acțiunea butonului de pornire/oprire
Pentru a porni sursa apăsați pe comutatorul de alimentare.

22 Rezolvarea problemelor
Nu se afișează niciun cuvânt pe panoul de comandă.

23 Acțiunea butonului de pornire/oprire
Pentru a porni sursa apăsați pe comutatorul de alimentare.

24 Rezolvarea problemelor
Nu se afișează niciun cuvânt pe panoul de comandă.

25 Acțiunea butonului de pornire/oprire
Pentru a porni sursa apăsați pe comutatorul de alimentare.

РУССКИЙ

11 Содержание комплекта
В комплект данного устройства должны входить следующие детали:

- Устройство ИБП
- Краткое руководство
- Кабель связи
- Инсталляционный компакт-диск с мониторинговым программным обеспечением

12 Обзор
Данный компактный ИБП предназначен для защиты вашего ПК от потери данных вследствие перебоев с электроснабжением.

13 Подключение к аппаратуре и зарядка
Подключите шнур питания к электрической розетке.

14 Подключение оборудования
Подключите оборудование к выходным разъемам на задней панели ИБП.

15 Подключение телефонной/модемной линии
Подключите модем/телефонную линию к защищенному от помех линиям ИБП.

16 Кабель USB
В случае непредвиденного отключения питания компьютера, подключите кабель USB к устройству и компьютеру.

17 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

18 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

19 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

20 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

21 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

22 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

23 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

24 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

25 Включение/выключение данного устройства
Включите ИБП, нажав выключатель питания.

SRPSKI

11 Sadržaj pakovanja
U kutiji se treba nalaziti sljedeće:

- UPS jedinica
- Brzi vodič
- Kabel za komunikaciju
- CD za instalaciju kontrolnog softvera

12 Sadržaj pakovanja
Ovaj kompaktan UPS služi za zaštitu račununalnih podataka u slučaju prekida napajanja električnom energijom.

13 Spajanje na električnu mrežu i punjenje
Priključite kabel za napajanje izmeničnom strujom u zidnu utičnicu.

14 Spajanje potrošača
Potrošače priključite u izlazne utičnice na stražnjoj ploči UPS-a.

15 Spajanje modemskog/telefonskog voda
Modemski/telefonski vod priključite u "IN" utičnicu iza zadnjeg panela UPS-a.

16 Spajanje USB kabla
U slučaju nepredviđenog gašenja računala, priključite USB kabel za napajanje na računalo i uređaj za napajanje.

17 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

18 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

19 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

20 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

21 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

22 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

23 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

24 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

25 Uključivanje i isključivanje uređaja
UPS uključuje pritiskom na glavnu sklopku.

TURKÇE

11 Ambalajın içeriği
Paketin içinde aşağıdaki öğelerin bulunması gerekir:

- UPS Birimi
- Çabuk Kilavuz
- İletişim kablosu
- İzleme yazılımı için kurulum CD'si

12 Görünüm
Bu kompakt UPS, elektrik kesintisi durumunda bilgisayarınız ve diğer cihazlarınızın güvenliğini sağlamak için tasarlanmıştır.

13 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

14 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

15 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

16 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

17 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

18 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

19 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.

20 Elektriksel bağlantı ve şarj etme
AC giriş kablosunu duvardaki prize takın.